



WEST BENGAL STATE UNIVERSITY

B.A. General PART-II Examination, 2016

SANSKRIT-GENERAL

Paper-SANG-III

Time Allotted: 3 Hours

Full Marks: 100

*The figures in the margin indicate full marks.
Candidates should answer in their own words
and adhere to the word limit as practicable.*

*প্রাণ্ডিক সীমার মধ্যস্থ সংখ্যাটি পূর্ণ সংখ্যা নির্দেশ করে।
পরীক্ষার্থীরা নিজের ভাষায় তথা সম্ভব শব্দসীমার মধ্যে
উত্তর করিবেন।*

Unit-I

[Marks - 40]

1. Answer any *two* questions from the following: 15×2 = 30
নিম্নলিখিত যে-কোন দুটি প্রশ্নের উত্তর দিন:
- (a) Who is the author of *Buddhacaritam*? What is his another epic? Write a note on his poetic excellence. 1+1+13
'বুদ্ধচরিতম্'-এর রচয়িতা কে? তাঁর লেখা অপর মহাকাব্যটির নাম কি? তাঁর কাব্যিক উৎকর্ষ সম্বন্ধে আলোচনা করুন।
- (b) Who is the author of the ancient epic *Mahābhārata*? Discuss the influence of the *Mahābhārata* on Indian life and literature. 1+14
মহাভারতের রচয়িতা কে? ভারতীয় জনজীবন ও সাহিত্যে মহাভারতের প্রভাব আলোচনা করুন।
- (c) What are the three famous dramas of Kālidāsa? Write a comprehensive note on 'Kālidāsa as a dramatist'. 3+12
কালিদাসের প্রখ্যাত তিনটি নাটকের নাম লিখুন। নাট্যকাররূপে কালিদাসের অবদান আলোচনা করুন।

- (d) What is the definition of lyric? Discuss about three famous lyrics in Sanskrit literature. 3+12

গীতিকাব্যের সংজ্ঞা লিখুন। সংস্কৃত সাহিত্যের তিনটি প্রখ্যাত গীতিকাব্য সম্পর্কে আলোচনা করুন।

2. Write short notes on any two from the following: 5×2 = 10

Mṛcchakatika, Rājtarāṅginī, Hitopadeśa, Bhaṭṭikāvya.

নিম্নলিখিত যে-কোন দুটি বিষয়ে সংক্ষিপ্ত টীকা লিখুন।

মৃচ্ছকটিক, রাজতরঙ্গিনী, হিতোপদেশ, ভট্টিকাব্য।

Unit-II

[Marks - 10]

3. Translate into Bengali or English any one from the following: 4×1 = 4

নিম্নলিখিত যে-কোন একটি বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন:

- (a) तदेजति तनैजति तद्दूरे तद्वन्तिके।

तदन्तरस्य सर्वस्य तदु सर्वस्यास्य बाह्यतः ॥

- (b) असूर्या नाम ते लोका अन्धेन तमसावृताः।

तांस्ते प्रेत्याभिগच्छन्ति ये के चात्महनो जनाः ॥

4. Explain any one from the following: 6×1 = 6

নিম্নলিখিত যে-কোন একটির ব্যাখ্যা করুন:

- (a) अन्धं तमः प्रविशन्ति येऽविद्यामुपासते।

ततो भूय इव ते तमो य उ विद्यायां रताः ॥

- (b) यस्तु सर्वाणि भूतानि आत्मन्येवानुपश्यति।

सर्वभूतेषु चात्मानं ततो न विजुगुप्सते ॥

Unit-III

[Marks - 25]

5. Answer any *one* question from the following: 12×1 = 12
নিম্নলিখিত যে-কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দিন:
(a) Narrate after Nārada 'The story of the Rāmāyaṇa' as you find in your text.
নারদের বর্ণনানুসারে তোমাদের পাঠ্যাংশ থেকে রামায়ণের কাহিনী বিবৃত করুন।
(b) What is the inspiration and background of the Rāmāyaṇa?
রামায়ণ রচনার অনুপ্রেরণা ও পটভূমি আলোচনা করুন।
6. Translate into Bengali or English any *one* from the following : 5×1 = 5
নিম্নলিখিত যে-কোন একটি বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন:
(a) महोरस्को महेश्वासो गूढजत्रुररिन्दमः।
আজানুবাহু: সুশিরা: সুললাট: সুবিক্রম:॥
(b) प्रजापतिसमः श्रीमान् धाता रिपुनिषूदनः।
রক্ষিতা জীবলোকস্য ধর্মস্য পরিরক্ষিতা॥
7. (a) Explain with reference to the context any *one* from the following: 8×1 = 8
নিম্নলিখিত যে-কোন একটির সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা লিখুন:
(i) मा निषाद प्रतिष्ठां त्वमगमः शाखतीः समाः।
यत् क्रौञ्चमिथुनादेकमवधीः काममोहितम्॥
(ii) यावत् स्थास्यन्ति गिरयः सरितश्च महीतले।
तावद्रामायणीकथा लोकेषु प्रचरिष्यति॥
OR / অথবা

(b) Answer any *four* questions from the following:

2×4 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোন *চারটি* প্রশ্নের উত্তর দিন:

(i) Who was *Śavari*? What did she do for Rāma?

শবরী কে ছিলেন? তিনি রামের জন্য কী করেছিলেন?

(ii) Who was Agastya? Who came to Rāma in *Dāṇḍakāraṇya* and why?

অগস্ত্য কে ছিলেন? রামচন্দ্রের কাছে কারা কেন দণ্ডকারণ্যে এসেছিলেন?

(iii) With which are Rāma's gravity and patience compared?

রামচন্দ্রের গাভীর্য ও ধৈর্য কার সঙ্গে তুলনীয়?

(iv) In which subjects was *Rāmacandra* expert?

রামচন্দ্র কোন কোন বিদ্যায় পারদর্শী ছিলেন?

(v) Write names of two Sanskrit *Mahākāvyas* based on the story of the *Rāmāyaṇa*.

রামায়ণ অবলম্বনে রচিত দুটি সংস্কৃত মহাকাব্যের নাম লিখুন।

Unit-IV

[Marks – 25]

8. Answer any *one* question from the following:

12×1 = 12

নিম্নলিখিত যে-কোন *একটি* প্রশ্নের উত্তর দিন:

(a) Discuss the nature, classifications and effects of *Vyasana* according to *Manusamhitā*.

মনুসংহিতা অনুযায়ী ব্যসনের স্বরূপ, শ্রেণীবিভাগ ও প্রভাব আলোচনা করুন।

(b) Narrate divine origin of kingship as described in *Manusamhitā*.

মনুসংহিতা অনুসারে রাজার দৈব উৎপত্তি বর্ণনা করুন।

9. Translate any *one* from the following verses into Bengali or English: 5×1 = 5

নিম্নলিখিত যে-কোন একটি শ্লোকের বাংলা বা ইংরাজী অনুবাদ করুন:

- (a) एकमेव दहत्यग्निर्नरं द्रुपसर्पिणम्।
कुलं दहति राजाग्निः सपशुद्रव्यसञ्चयम्॥
- (b) यदि न प्रणयेद्राजा दण्डं दण्ड्येष्वतन्द्रितः।
शुले मत्स्यानिवापक्ष्यन् दुर्बलान् बलवत्तराः॥

10. (a) Explain any *one* from the following with reference to the context: 8×1 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোন একটির সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা লিখুন:

- (i) बालोऽपि नावमन्तव्यो मनुष्य इति भूमिपः।
महती देवता ह्येषा नररूपेण तिष्ठति॥
- (ii) कार्यं सोऽवेक्ष्य शक्तिञ्च देशकालौ च तत्त्वतः।
कुरुते धर्मसिद्धयर्थं विश्वरूपं पुनः पुनः॥

OR / অথবা

- (b) Write short notes on any *four* from the following: 2×4 = 8

নীচের যে-কোন চারটি বিষয়ে সংক্ষিপ্ত টীকা লিখুন:
দণ্ডপারুষ্য, সংশ্রয়, তৌর্যত্রিক, মাতৃস্বন্যায়, গিরিদুর্গ।

OR / অথবা

- (c) Answer any *four* questions from the following: 2×4 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোন চারটি প্রশ্নের উত্তর দিন:

- (i) Who is more dangerous between the King and the fire?
Why?

রাজা এবং অগ্নির মধ্যে কে বেশি ভয়ংকর ও কেন?

(ii) What is the subject matter of the seventh chapter of *Manusamhitā*?

মনুসংহিতার সপ্তম অধ্যায়ের বিষয়বস্তু কি?

(iii) Name two Kings who were enriched due to their humbleness.

দুইজন রাজার নাম করুন, যাঁরা বিনয়বশতঃ সমৃদ্ধ হয়েছিলেন।

(iv) Why was Daṇḍa created?

দণ্ড কেন সৃষ্ট হয়েছিল?

(v) What is Dvaidhībhāva?

দ্বৈধীভাব কি?